DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
DSS2016.EU

SAN TELMO MUSEOA

MUSEO SAN TELMO

# ZUHAR IRURETAGOIENA

STM
San Telmo Museoa

donostiakultura.com

## Absentia (Triangelu gorria, lerro urdina)

*Absentia* proiektua artistaren eta San Telmo museoko bildumaren artean harreman bat ezartzeko gogotik sortu da. Museoaren bildumara hurreratu eta analisi serieak gauzatu nahi dira. Hauen ondorioak oinarri hartuta, akziorako jarraibide, patroi eta modeloak egiteko partiturak egongo ditu, ekintza performatibo eta parte-hartzaileetarako erabilgarri izan daitezen.

Laborategi analitiko eta esperimental bat sortzea da proiektu honen asmoa, museoko pieza nabarmenenak aztertuz. Intentzio hau talde-ekintzen bidez eramango da aurrera. Eragile parte-hartzaile ezberdinek akzio performatiboa landuko dute sistema gisa, egitetik, bildumako koadroekin harreman bat praktikan ipiniz eta finkatuz.

Modu honetara, museoko irudiak eta bilduma gazteengana hurbildu nahi dira, haiek bihurtuz bildumatik abiatuko diren analisi eta produkzioen protagonista.

## Absentia (Triángulo rojo, línea azul)

*Absentia* nace del deseo de establecer una relación entre la artista y la colección de arte del Museo San Telmo. Apuesta por analizar e investigar la colección pictórica del Museo, para establecer desde este acercamiento patrones y pautas de acción, partituras de ejecución de los modelos representados, que puedan ser utilizadas en el seno de acciones performativas y colaborativas.

El objetivo de Zuhar Iruretagoiena es crear un laboratorio experimental y analítico donde se estudien las piezas más relevantes de la colección del Museo. Dicho propósito se llevará a cabo mediante acciones en grupo, donde los distintos grupos de adolescentes abordarán la acción preformativa como sistema para poner en práctica y establecer, desde el hacer, una relación con los cuadros de la colección.

De este modo se pretende acercar las imágenes y la colección del museo a los jóvenes, haciendo que sean ellos los protagonistas del análisis y las producciones que parten de la colección.

EGONALDI ARTISTIKOAK

LABORE

RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

# LABORE

Donostia 2016k, Donostia Kulturak eta Donostiako Museo Sareak garaturiko programa da Labore. Hazitegiak kaiaren baitako proiektu honetan, diziplina anitzeko sei proiektu ezberdinek, *site specific* izaera bati erantzunez, berrinterpretazio edo elkarrizketa bat proposatzen dute museoaren bildumarekin, eraikinarekin, bisitariekin, inguruarekin zein testuinguru sozialarekin.
Programa pilotu honen bitartez, ekipamendu kulturaletan artista eta sortzaileen presentzia izatea bilatzen da, honela hiritarrekiko hurbiltzea bultzatuz.

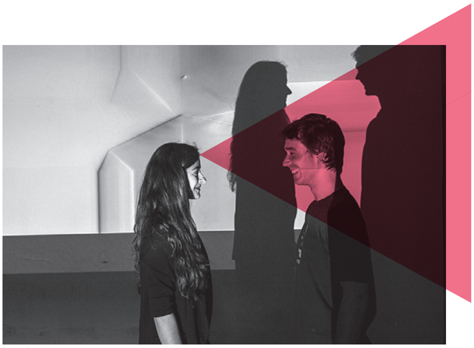
Labore es un programa desarrollado por San Sebastián 2016, Donostia Kultura y la Red de Museos de San Sebastián. En esta iniciativa, que se enmarca en el muelle Hazitegiak, seis proyectos de diferentes disciplinas artísticas, con un carácter *site specific*, proponen una reinterpretación o diálogo con la colección del museo, su edificio, su público, su entorno o su contexto social.
A través de este programa piloto, se persigue normalizar la presencia de artistas y creadores en equipamientos culturales, contribuyendo así a su acercamiento a la ciudadanía.

LABORE BLOG:

ELSSIE ANSAREO

## EDUARDO HURTADO
**AIPATU EZIN DENA**
**LO QUE NO SE PUEDE NOMBRAR**
REAL 100 MUSEOA / MUSEO REAL 100

## IÑIGO SALABERRIA
**KAIA**
**EL MUELLE**
UNTZI MUSEOA / MUSEO NAVAL



## AINARA LeGARDON & JAIME DE LOS RÍOS
**CAEMENTUM**
MUSEUM CEMENTO REZOLA

## NEREA DE DIEGO
**BILDUMAREN ESZENARATZEA**
**PUESTA EN ESCENA DE LA COLECCIÓN**
ELIZBARRUTIKO MUSEOA / MUSEO DIOCESANO

CASTO MARTÍNEZ

## EDU COMELLES
**WAVES**
AQUARIUM